

- DK** **Betjeningsvejledning**
- 9.1–9.4) Vypilite pri revizi
- 9.1) Zkušební technik
- 9.2) Důvod
- 9.3) Poznámka
- 9.4) Další kontrola
- 10. Individuální informace**
- 10.1–10.4) Vyplni kupující
- 10.1) Datum nákupu
- 10.2) První použití
- 10.3) Uživateli
- 10.4) Podnik
- 11. Seznam certifikovaných míst**

NL	Gebruiksaanwijzing
 	Gebruik is toegestaan Let op bij gebruik Levensgevaar

1. **Algemene opmerking inzake het gebruik**

Lees en begrip deze gebruiksaanwijzing! Het product dat u hebt gekocht, mag alleen worden gebruikt door geschoolde personen en personen die met de correcte omgang vertrouwd zijn. Dit product is speciaal ontwikkeld en gemaakt voor gebruik bij bergbeklimmen en klimmen. Bergklimmen en klimmen worden van nature als gevaarlijk beschouwd; een gebrek aan concentratie, overmoed, onjuist gebruik en/of onvoldoende verzorging van de uitrusting kan fatale gevolgen hebben. U bent verantwoordelijk voor de risico's en gevaren waaraan u wordt blootgesteld!

2. Gebruik van het product

De karabinhaak mag alleen worden gebruikt door voorzichtige en competente mensen. Gebruikers met weinig of onvoldoende ervaring MOETEN onder toezicht van een geschoold persoon staan. Het product mag alleen met geteste en goedgekeurde componenten worden gebruikt (CE-markering). Zorg er bij het selecteren van alle componenten voor dat ze compatibel met uw product zijn. De maximale sterkte van de karabinhaak wordt bereikt in gestoten toestand en bij belasting in de lengterichting (1). Elke andere richting van de belasting vermindert de sterkte en dient te worden vermeden. Let er bij het gebruik van de karabinhaak op dat deze optimaal in de richting van de belasting is geplaatst. Bij karabinhaken met sluitsysteem moet er tijdens het gebruik voor worden gezorgd dat de sluitlus correct is geplaatst en dat de opening volledig is gesloten. Met name bij van schroef-, twist- en pinch-lock-systemen moet ervoor worden gezorgd dat er geen krachtoverbrenging door wrijving (bijvoorbeeld door het touw) op de sluiting ontstaat, omdat deze in het geval van een ongunstige belastingssrichting (2) zou kunnen openen. Bij het gebruik van karabinhaken als tussengliedende veiligheidsvoorzieningen is het belangrijk om aandacht te besteden aan de optimale belastingssrichting in het vaste punt en de touwfixatie, en om ervoor te zorgen dat het touw zo soepel mogelijk en zonder wrijving loopt (4).

3. Onjuist gebruik en gevaar voor karabinhaken
Er zijn onjuiste gebruikstoepassingen en gevaarlijke belastingssrichtingen voor karabinhaken, waardoor deze kunnen falen! Vermijd in ieder geval snap-open-belastingen op de karabinhaak, belasting op de sluiting, dwarse belasting en belasting over randen! (3)

Bij gebruik van karabinhaken als tussengliedende veiligheidsvoorziening is het van cruciaal belang om te zorgen voor een juiste positionering van de karabinhaak in de tussengliedende veiligheidsvoorziening en correcte touwgeleiding in overeenstemming met de belastingssrichting. In het geval van verkeerd geplaatste karabinhaken in de tussengliedende veiligheidsvoorziening, kan de karabinhaak losraken van het vaste punt en onder ongunstige omstandigheden zelfs falen! Als het touw verkeerd loopt, kan het touw uit de tussengliedende veiligheidsvoorziening loskomen! (4)

Na een harde val moet de karabinhaak bijzonder zorgvuldig worden gecontroleerd in overeenstemming met de maatregelen die in paragraaf 4 worden beschreven. Na extreme belasting moet uw karabinhaak voorzichtigheidshalve worden weggegooid.

4. Controle en onderhoud

Controleer de karabinhaak vóór elk gebruik op beschadiging of veranderingen ten opzicht van de nieuwe staat. Controleer met name de behuizing op mogelijke scheuren, vervorming, braamvorming (scherpe randen) en inslijping (5). Controleer of de klinknagels goed vastzitten en of de snapper correct vast klikt en correct functioneert. Retourneer het product in geval van twijfel naar SKYLOTEC voor inspectie.

Om verontreinigde karabinhaken te reinigen, verwijderd u vuil en stof met een zachte borstel. Om moeilijk werkende karabinhaken weer soepel te laten werken, kunt u de hiervoor bestemde plaatsen (klinknagels/sluiting) smeren.

De karabinhaak moet onmiddellijk worden weggegooid:

- Bij onomkeerbare zware vervuiling (bijvoorbeeld door zand, vet, olie, etc.)
- Na contact met chemicaliën
- Bij corrosie
- Bij overmatige slijtage (inslijpen, braamvorming, scherpe randen)
- Bij scheuren en/of vervorming van de behuizing en/of de sluiting
- Bij defecte sluiting

Als u twijfels hebt over de veiligheid van uw product, gooi het dan weg!

Bewaar de karabinhaak op een droge plaats uit de buurt van direct zonlicht. Onjuiste bewaring kan de levensduur van het product negatief beïnvloeden!

5. Levensduur

De levensduur is afhankelijk van het product, de frequentie van het gebruik en de externe omstandigheden.

Een karabinhaak moet uiterlijk 30 jaar na de fabricagedatum worden weggegooid. Over het algemeen wordt de levensduur verminderd onder extreme gebruiksomstandigheden en onder omgevingsomstandigheden zoals zout, zand, sneeuw, ijs, vocht, chemische omgevingen, etc. Schade aan de karabinhaak kan de levensduur ervan tot eenmalig gebruik beperken.

6. Symbolen

(I) Logo van de fabrikant, (II) Artikelnummer, (III) Norm(en) en jaar, (IV) Maks. belasting, (V) Opmerkingssymbool "Gebruiksaanwijzing in acht nemen", (VI) Conformiteitsmerkteken, (VII) Serienummer (VIII) Maand en jaar van productie (IX) UIAA-identificator, (X) Karabinhaak-categorie

7. Conformiteitsverklaring

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.skylotec.com/downloads.

DK	Betjeningsvejledning
 	Må bruges Vær forsigtig ved brug Livsfare
 	1. Generelle oplysninger Anvendelse Du skal læse og forstå denne brugsanvisning! Det købte produkt må kun anvendes af personer, der er fortrolige med produktet og er instrueret i korrekt brug. Dette produkt er særligt udviklet og produceret til brug ved bjergbestigning og klatring. Bjergbestigning og klatring anses i sagens natur som farlige; manglende koncentration, selvovervurdering, forkert brug og/eller manglende pleje af udstyret kan være livsfarlig. Du er selv ansvarlig for de risici og farer, du udsætter dig for! 2. Brug af produktet Karabinhagen må kun bruges af påpasselige og kompetente personer. Brugere med kun lidt eller utilstrækkelig erfaring SKAL være under opsyn af en instrueret person. Produktet må kun bruges sammen med testede og godkendte dele (CE-mærkning). Når du udsvelger dele, vær på opmærksomhed på, at alle delene er kompatible med produktet. Den maksimale fasthed opnår karabinhagen, når den er lukket og når den belastes på den lange led (1). Enhver anden belastningsretning reducerer fastheden og skal undgås. Vær derfor altid opmærksom på, at karabinhagen er positioneret optimal i belastningsretningen, når den er i brug. Ved karabinhager med låsesekling skal du ved brug være opmærksom på, at låsehlysteret er positioneret korrekt og at åbningen er helt lukket. Særligt ved skru-, twist- og pinch-låse skal du være opmærksom på, at låsen ikke udsættes for kraftoverførel ved friktion (f.eks. på grund af linen), da den kan åbne sig ved en uheldig belastningsretning (2). Når du bruger karabinhagen som mellemiskring, skal du være opmærksom på, at belastningsretningen i fikspunktet og ved linefikseringen er optimal, og at linen glider frit (4). 3. Forkert og farlig anvendelse af karabinhager Karabinhager kan bruges forkert og i farlige belastningsretninger, der kan udløse funktionsfejl! Undgå altid, at karabinhagen belastes i åben tilstand, og undgå belastning på selve låsen, tværbelastning og belastning hen over kanter! (3) Når du bruger karabinhager som mellemiskring, skal du altid være opmærksom på karabinhagens korrekte positionering i mellemiskringen, og at linen glider frit i belastningsretningen. Hvis en karabinhage er positioneret forkert i mellemiskringen, kan den løsne sig fra fikspunktet. Hvis belastningen er uheldig, kan der endda opstå funktionsfejl! Hvis linen glider forkert, kan linen hoppe op af mellemiskringen! (4) Etter alvorligt styrt skal karabinhagen kontrolleres særligt nøje i henhold til anvisningerne i afsnit 4. Efter en ekstrem belastning bør din karabinhage for en sikkerheds skyld tages ud af brug. 4. Kontrol og vedligeholdelse Kontroller inden hver brug, om karabinhagen er beskadiget eller forandret i forhold til en fabriksny model. Kontroller navnlig selve karabinhagen for eventuelle revner, deformationer, gradtannelser (skarpe kanter) og silbespor (5). Kontroller, at nitten sidder fast, at karabinhagen går i indgreb, og at den fungerer upåklageligt. Hvis du er i tvivl, send produktet til SKYLOTEC for at få det kontrolleret. Rengør en tilsmusdet karabinhage ved at fjerne smuds og støv med en blød børste. For at en stram karabinhage igen kan åbne og lukke let, kan du oliere de pågældende steder (nitter og låsen). Karabinhagen skal straks tages ud af brug: - Ved irreversibel kraftig tilsmudsning (f.eks. forårsaget af sand, fedt, olie el. lign.) - Efter kontakt med kemikalier - Ved korrosion - Ved meget kraftig siltage (silbespor, gradtannelse, skarpe kanter) - Ved revner og/eller deformation af selve karabinhagen og/eller låsen - Ved en defekt lås Hvis du på nogen måde er i tvivl, om det er sikkert at bruge produktet, må du ikke fortsat bruge det! Opbevar karabinhaken på et tørt sted, der er beskyttet mod direkte sollys. Ikke korrekt opbevaring kan reducere produktets levetid! 5. Levetid Brugstiden er afhængig af selve produktet, anvendelseshyppigheden og de ydre anvendelsesbetingelser. Senest efter 30 år fra produktionsdato skal karabinhagen tages endeligt ud af drift og bortskaffes. Generelt reduceres levetiden ved ekstrem brug og hvis produktet bruges i forbindelse med salt, sand sne, is, fugtighed, kemisk belastende miljø osv. Beskadigelse af karabinhagen kan eventuelt reducere levetiden til en enkelt anvendelse. 6. Mærkning (I) Producentlogo, (II) artikelnummer, (III) standard(er) og år, (IV) maks. belasting, (V) symbol „Læs brugsanvisningen“, (VI) Konformitetssymbol, (VII) serienummer (VIII) produktionsmåned og -år (IX) UIAA-mærkning, (X) karabinhagekategori 7. Overensstemmelseserklæring Hele EU-overensstemmelseserklæringens ordlyd kan læses på følgende internetstie: www.skylotec.com/downloads.
8. Identifikations- og garanticertifikat	
8.1) Type	
8.2) Artikel-nr.	
8.3) Serie-nr.	
8.4) Måned og år for produktionen	
9. Kontrolkort	
9.1-9.4) Udfyldes ved revision	
9.1) Kontrolkort	
9.2) Reden	
9.3) Opmerking	
9.4) Følgende inspectie	
10. Individuelle oplysninger	
10.1-10.4) Udfyldes af køber	
10.1) Købsdato	
10.2) Første brug	
10.3) Bruger	
10.4) Virksomhed	
11. Liste over certificeringsorganet	
NO	Bruksanvisning
 	OK å bruke Brukes forsiktig Livsfare
 	1. Generelle anvisninger om bruk Du må lese og forstå denne bruksanvisningen! Produktet du har kjøpt skal kun brukes av opplærte personer som er godt kjent med riktig bruk. Dette produktet er utviklet og produsert spesifikt til bruk ved fjellklatring og annen klatring. Fjellklatring og annen klatring er naturlig farlige aktiviteter, hvor manglende konsentrasjon, overdreven selvsikkerhet, feilaktig bruk og/eller utilstrekkelig vedlikehold av utstyret kan ha dødelige følger. Du er selv ansvarlig for all risiko og alle farer som du utsetter deg for! 2. Bruk av produktet Karabinkroken skal kun brukes av forsiktige og kompetente personer. Brukere med liten eller utilstrekkelig erfaring MÅ ha tilsyn fra en opplært person. Produktet skal kun brukes med testede og godkjente komponenter (CE-merke). Påse at alle komponenter som velges er kompatible med dette produktet. Karabinkrokens maksimale styrke i lukket tilstand og ved belasting i langsgående reting (1). Alle andre belastningsretninger reduserer styrken og skal unngås. Vær dessuten oppmerksom på at karabinkroken alltid er posisjonert

11. Lijst van certificatie-instellingen

optimalt i forhold til belastningsretningen under bruk. For karabinkroker med lås skal man være oppmerksom på at låsen er riktig posisjonert og at åpningen er helt lukket under all bruk. Særlig når det gjelder skru-, vri- og klemlåser skal man alltid være påpasselig med at låsen ikke utsettes for kraftoverføring gjennom friksjon (f.eks. på grunn av tauet), da denne da kan åpne seg ved en ugunstig belastningsretning (2). Ved bruk av karabinkrok som mellomiskring skal man oppmerksom på den optimale belastningsretningen ved festepunkter og taufester, i tillegg til å påse at tauet beveger seg med så lite friksjon som mulig (4).

3. Feilaktig bruk og farer for karabinkroker

Det finnes feilaktig bruk og farlig belasting av karabinkroken som kan føre til at den viker! Unngå alltid belasting av den fjærlastede åpningsamen, belasting på selve låsen, tverrgående belasting og kantbelasting! (3) Ved bruk av karabinkrok som mellomiskring skal man alltid bruke karabinkroken med riktig posisjonering i mellomiskringen og sikre at tauet beveger seg i henhold til belastningsretningen. En feilposisjonert karabinkrok i mellomiskringen kan løsne fra festepunktet, ved ugunstig belasting kan den til og med vike! Ved feil tauforløp kan tauet komme ut av